

2021
April

政大歐語
電子報

人物專欄

歐法三 田平
歐德二 鄭羽彤
歐德二 張子勤
歐西三 陳采丰

本月活動回顧

歐語週



發行日期	2021/04/01
發行人	姚紹基
發行處	歐洲語文學系
主編	吳昭儀
執行編輯	王宸柔 王君慧 吳敏琦
美術編輯	楊舒涵

編輯室的話

時光飛逝，轉眼間來到了期中月，歐語報小編群在這祝各位讀者期中順利。而隨著四季的更迭，夏天也悄悄地向大家問好，政大也迎來了萬里晴空的日子，在如此熱情的天氣裡，歐語報來向各位讀者報到了！

本月的採訪主題為雙主修與輔系，相信讀者在大學裡會想多嘗試除了本科系以外的課程，而近期也將開始申請雙輔，在申請前，讀者不妨先看看學長姊的經驗分享。這次我們邀請到了法文組輔英文學系的田

平學長、德文組輔日文系的鄭羽彤學姊以及輔廣電系的張子勤學姊，還有西文組輔公行系的陳采丰學姊，也希望透過學長姊的分享，對於讀者申請雙輔之路有幫助。

本期歐語報的活動回顧將為各位帶來的是歐語週，這學期歐語週主題為「歐，是歐」，我們將透過總召們的採訪，深入了解歐語週背後運作的辛苦以及負責人的收穫。

最後，希冀各位讀者能喜歡這期歐語報的內容，我們下次見。





歐法三

田平

歐法三 王宸柔 採訪編輯

隨著期中考的來臨，也代表要開放申請雙主修與輔系了。本期歐語報邀請到歐法三的田平學長，來向各位讀者分享他輔英國語文學系的經驗、學長當初申請的動機，以及申請需要的注意事項，再者，修了英文系的課會不會跟法文產生衝突呢？就讓我們一起來看看學長的分享。

請問學長申請輔系的動機？

自己對於英文本身就有興趣，除了對於英文以及英文文學的興趣之外，更想要藉此培養更加專業的英文知識，因為英文的應用很廣泛。而且在翻譯領域中，英文是很實用的語言，搭配上中文母語跟法文，可以中-英-法三種語言互相運用。



在申請雙輔時，有沒有甚麼要特別注意的？

要看清楚各科系的簡章要求。記得確定是否要準備考試、面試或其他資料（例如：作品集、自傳），然後提前準備。

與本系的課程相比，學長覺得最大的差異在？

歐語系的課程注重語言專業的學習，所以我們大部分的課程都只會教法文的運用（以法文組為例）。但因為英文是我們從小到大學習的第二外語，所以英文系的課除了教授語言應用外，更注重在語言學習的背景專業知識，例如語言學和語音學的課程。

在課程安排上，若有遇到衝堂，學長如何處理？

這個問題就顯示了提前規劃課表的重要性。雙輔可學習更多科系的知識與得到學位或證明，而這就代表必須修習更多額外的課程，時間的安排就變得至關重要。所以事前記得做選課的規劃，所幸歐語系必修課較少，所以

就有比較彈性的空機可以調整，如果不幸發現有課程跟必修衝堂，就提早安排未來後兩三個學期的課程規劃（例如大四必修較少就可以安排）。

在時間分配上，學長是如何兼顧兩邊的課業？

提前做好時間規劃，利用零碎時間完成！例如法文的作業大部分都是每週出一點點，所以可以多利用平日將法文作業做完，假日時間就可以做英文系的報告或是寫英文作文。

修了英文系的課之後，會不會和法文產生衝突

其實不會有太大的衝突，因為你在不同語言的課程你的狀態是不一樣的，在上法文時你腦中會是法文的模式；在學習英文的時候你的腦中自然也是你的英文背景知識。

與其說衝突，不如說反而讓腦袋更加理解與熟悉跨語言的邏輯轉換，就是因為英文跟法文的同質性高，所以更要清醒的思考英文與法文的語言邏輯。

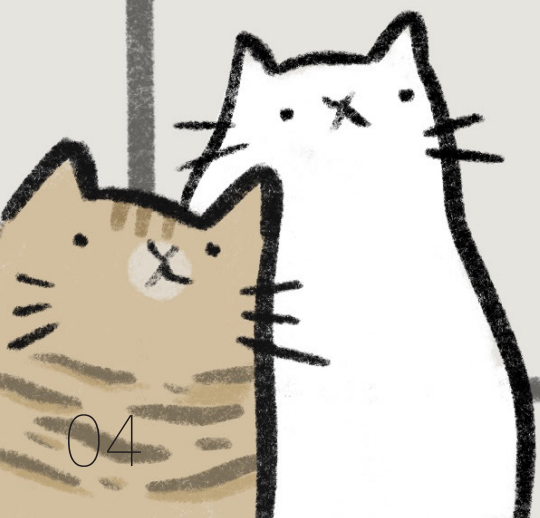


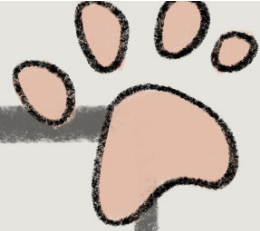
請問學長覺得雙輔帶給你最大的收穫是甚麼？

我覺得是語言的宏觀知識吧，就像剛剛提到的語言學與語音學的課程，雖然在課堂上的研究主體是英文，但是其實那是所有語言學習的背景知識。所以我除了用這些知識來研究英文之外，我也拿來參考法文。

給學弟妹的話

可以先在雙輔前先修有興趣雙輔科系的課程再考慮是否要申請，因為時常很多人在申請後才發覺自己不適合這個科系而放棄而同時也浪費了一段時間，而且如果先修相關課程在面試的時候也會對教授的問題比較有概念，同時增加錄取率 XD





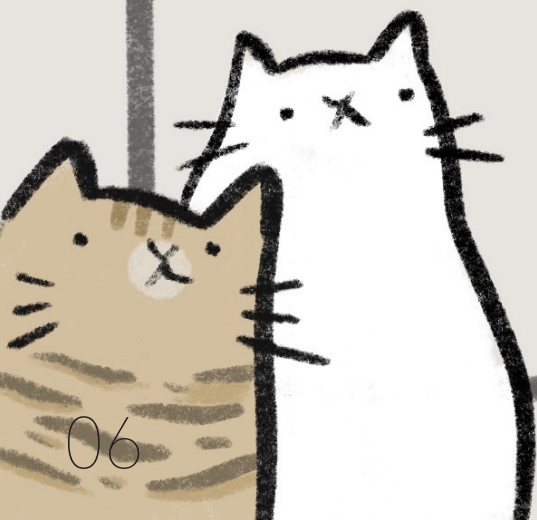
歐德二

鄭羽彤

歐德二 王君慧 採訪編輯



下學期的行程總是一波未平，一波又起，才剛剛歷經了「抽宿舍」的浩劫重生，緊接著又要面臨選擇雙主修或是輔系科系的頭疼問題，是要選擇「未來出路多」的科系，還是「有興趣」的科系呢？這個月的電子報邀請到了分別輔系日文與廣電的兩位德語組同學，在輔系的這一個多學期以來，收穫了什麼？學到了什麼呢？一起來看看！





為什麼選擇日文系作為輔系呢？

高中二外是選日文，但那時候並沒有學得很深入，上大學因為必修只有八學分，覺得還有那麼一點餘裕去學一些想學的課程，於是就想重新將日文學好。那至於一開始為什麼會有興趣，是因為小時候很喜歡吃日本的餅乾，包裝上都是日文但我都看不懂，所以就很想學，算是一個小小的「啟發點」。

擴大輔系的制度對輔系生有什麼影響呢？

擴大輔系會有輔系專班，可以去選輔系專班的課，不用跟沒有輔系資格或是其他人徵開課名額，班上的人就都是輔系生。而雙主修的人是跟必修的人一起上課，所以進度還是有一點點落差。

同時學習兩個語言會有錯亂的時候嗎？是怎麼克服這個問題的？

其實我覺得不太會，因為兩個文法差蠻多的，而且文字也不一樣，語系也

不一樣，我自己是還沒遇過錯亂的情況啦，但我還是會將重心多放一點在自己的主修—德文上面。

在生活中會以哪些方式練習加強日文？

我會看 Youtube 上有在教日文的頻道，如果我有什麼不懂的地方，我就會上網去找影片來看，其實我學德文也是這樣，不可能上課的時候就記起所有的重點，有時候回家複習會遇到盲點，想要及時解開的話，就會自己上網找資料來看，這樣比較有效率，而且可以再次釐清一些不懂的觀念。

另外我還有完另外一個遊戲叫「昭和雜貨店」，它是日本製作的遊戲，主要的內容是一個孫子會寄信給奶奶，奶奶經營了一間雜貨店，裡面會有蠻多需要閱讀的部分，它有出中日兩種語言的版本，我是玩日文版的，就可以透過遊戲在生活中以比較有趣的方式多接觸到日文。



未來有想要將日文系轉為雙主修嗎？

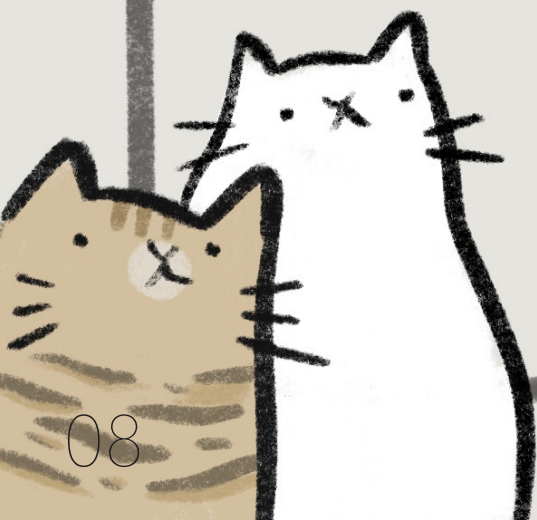
其實一開始是有這個想法的。我有申請上國貿輔系，後來因為一些原因想放棄，因此想將日文轉成雙主修，但因為發生了一些意外…我以為輔系的學分是可以去抵雙主修的學分了，但後來查了之後才發現我上的課程全部都不能抵，等於我要重上一年的雙主修的課程，但假如我要去交換又要雙主修的話可能會延畢到大六，我不想要這樣，所以後來就看開，覺得有學到東西就好了。

未來有可能到德國交換一年，會怎麼持續精進日文？

有想過要不要在德國大學那邊修看看日文課，或是將手機頁面都換成日文，反正在德國平時就都會用到德文了。但去到德國還是以加強德文為主，這方面目前還沒有太多的打算。

未來展望

假設我將日文學到一個不錯的程度，那我就擁有四個語言的能力，我想要走外商公司，或是外交部的公務員，盡量是能夠被外派的工作，能利用所學是最好的。







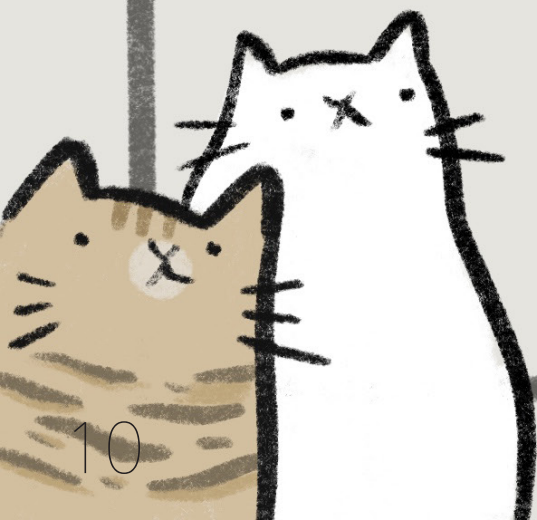
歐德二 / 張子勤

歐德二 王君慧 採訪編輯

一開始為什麼會選擇廣電系作為輔系呢？可以向大家介紹一下廣電系嗎？

因為對這方面有興趣，所以高中的時候就有加入攝影社，自己有在拍照也有在拍片，當然也喜歡看電影，所以選擇來輔廣電系。

簡單跟大家介紹一下傳院的三個分系，分別是廣電、廣告跟新聞，那廣電的就又分為「影音企劃與製作」跟「媒介創新管理」，輔系學程的話只能選擇媒介創新管理。





前者的話會比較偏向實作，也就是拍片為主，如果對拍片沒有太大的興趣又想讀廣電的話就可以選擇後者，是比較理論的課程。這兩個學程的話是可以互修的，它不會算在學程的必修學分，但會算在畢業學分裡面。

傳院本科系的學生在大一大二的時候是不分系的，到大三才開始分流，輔系生也是一樣要修完大一大二的必修，但課程不會說到很多，選修的話就更彈性，有更多課程可以去選。也建議大家可以在大一的時候果對傳院科系有興趣，剛好又有能力的話可以先去修課，因為有些課程是會擋修的。而輔系的話需要完成 24 學分的修課。

可以跟我們說明一下輔系廣電系的標準嗎？

就是在期限內填申請表跟送成績單過去，雖然名額開的很少，但成績的要求並沒有想像中那麼高，不要太設限自己，先試試看就對了。目前沒有想轉雙主修的想法，因為輔系一樣可以去修雙主修或是本科系的學生的課程，選課上面是沒有吃虧的，目前覺得這樣就很夠了。

有沒有上過甚麼有趣或是印象深刻的課程？

大二上的時候上過一門課叫「聲音製作」，課程內容主要是教學生做廣播節目，期末的話是要作品呈現，我自己就錄了一個 podcast。一開始會有一個工程考，考試內容是要讓學生懂得正確的操作影音室裡的器材，那其中就是教授會給一個主題，學生要在五分鐘之內操作好並有正確的錄到指定的內容。期中隔一週之後，會將作品在課堂上公開，並給予建議，主要會看重「主持」跟「節目企劃製作」的能力，所以不太會表達的同學在這部分就會有一點點吃虧。

而其中讓我覺得有趣的課程還有學習配音，課堂上邀請了知名的配音團隊來跟我們分享經驗，從一個人說話的語調如何知道一個人的情緒等等，比較值得一提的是，在傳院的課堂上，大家都蠻大方的，助教或是同學都會很勇於給予建議。



修過比較難的課程是必修「傳播概論」，裡面就會有許多名詞解釋然後又偏向理論，要背的東西就蠻多。但有些是真的蠻重要的，其中就有介紹到「符號學」，指的是在電影中常常會有一個特定的物品或是指標，那要如何解讀這個東西在電影裡面所要表示的意義。

傳播學院與我們系上課最大的不同是什麼？

傳播學院的課可以有比較多的思考空間，很多東西都是有討論的價值的，同學們會有比較多能夠發表自己想法的機會。有一堂課叫「當代電影理論」，每個禮拜都可以到 moodle 上面寫文章，老師很鼓勵學生們到上面發表自己的看法，因為電影是沒有「一定的」定義，每個人都可以有自己的解讀，也不用害怕其他人會跟你不一樣什麼的。

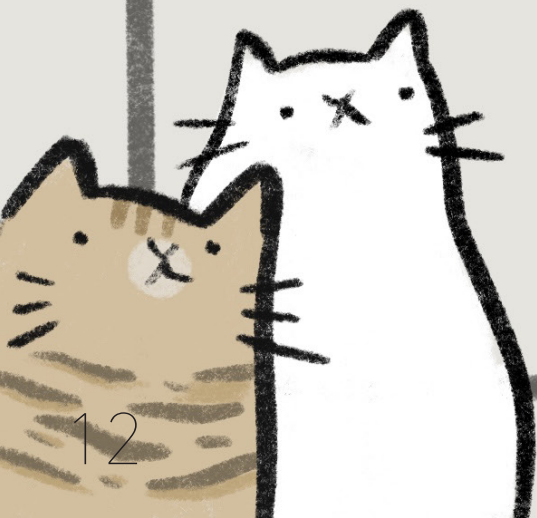
我們系上的課就會比較缺乏這樣的機會，但因為這是兩種不同性質的學門，也不用太去比較，就是各有各的好。

會推薦對哪方面有興趣的人來輔系？

只要對電影或是傳播理論又或者想要學拍片，都可以來試試看。雖然有些人可能不太喜歡實作的課程，但拍片、剪輯等等的能力其實對於媒體工作者來說也是很重要的技能，學一點基礎的話未來想要發展也會更順利一些。

未來的規劃，會想要將德文與廣電系做結合去發展嗎？

如果是要將兩者做結合的話，有想過可以往電影方面去發展。因為德國電影在台灣其實並沒有很盛行，如果有能力的話，會想要去推廣德國的電影產業。我自己也不排斥將廣電系所學就當作興趣來發展。





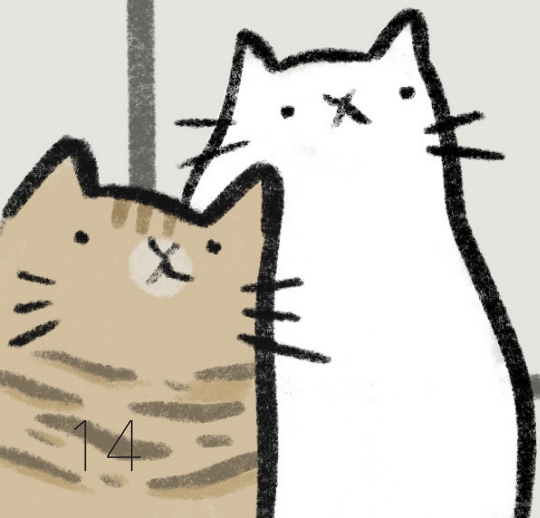


歐西三

陳采丰

歐西三 吳敏琦 採訪編輯

本月電子報邀請了具有雙輔經驗的學長姐和大家分享雙輔的申請過程以及修課心得，雙輔一直是歐語系的同學很在意的議題，因為這也跟未來選課，甚至是就業息息相關。本月西文組所邀請到的是歐西三目前有輔公行系的陳采丰學姐。而小編也相信，透過學姐豐富的經驗談，學弟妹也能從中得到許多實用資訊以及啟發！





《申請動機》

請問學姐當初為何會想選擇輔公行系呢？

最初輔公行的動機是因為家裡本身都是公職體系，因此，藉由輔公行系，一部分可以更瞭解家人在做什麼，另外，因為公家機關的工作相較穩定，在這樣的情況之下，公務員也可能是我未來工作考量的方向之一，所以，當初就決定多接觸公共行政的課程。

《修讀後的看法》

請問輔公行系可以得到什麼樣的資源？

輔公行系後除了能對現今公家機關的概況更加了解，透過老師所提供素材及學長姐資源也能對於個案擁有更縝密的了解及分析。像我上的政策分析一課，老師便有自架一臉書平台，分享關於世界各國公共行政與政府部門之行政流程或一些現象的解析，尤其現今我們所面對到的社會充滿全球化、民主化與網路化等浪潮，其所帶來的挑戰更是不容小覷。

雙主修、輔系與修學程有其必要性嗎？

我覺得有，因為可以透過這三者管道來多元認識與瞭解非本科系相關課程，進而找到自己比較擅長，抑或是探索知識的契機。

《大學期間的修課與時間規劃》

請問學姐的修課規劃是？

目前規劃是在大四前將所有輔系必修等修習完畢。這樣一來，之後如果有交換或是尋找工作等規劃也較不會受到影響。

請問學姐如何在課外活動與課業取得平衡？

學姊認為規劃時間是在大學生活中的必修學分。好好善加利用時間，在對的時間做對的事，並試圖尋找平衡點，不要因為貪圖一時的娛樂就盯著手機看一整天。



在面對課業壓力時，學姐會如何紓解？

在紓解課業壓力部分，學姊認為運動可以放鬆身心，事實上，跑步真的已經融入學姊的生活了，培養自身嗜好也是很好的選擇。另外，偶爾吃點美食犒賞自己一下也可以為平常百無聊賴的生活增添快樂。

《近期規劃與未來展望》

會因為輔系影響是否去交換嗎？有交換的計畫嗎？

交換計畫目前是不受影響，但因為疫情影響，還是需要多觀察未來發展，但若有機會還是會去。

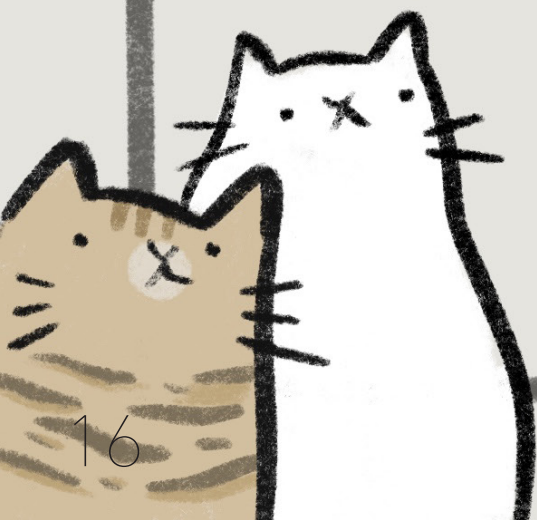
未來想從事的行業

因為學姊一直以來都對於環保與全球化的議題十分感興趣，過去也參與許多類似的活動，因此，在未來學姊會想從事與環保或全球化議題相關的行業，但也不會因此而限縮目標，能嘗試還是多嘗試。



《想給學弟妹的建議》

對於一部分而言，大學可能是自身學習生涯的最後一階段，建議學弟妹能提早為未來做準備。畢竟世界很大，別把自己活小了。





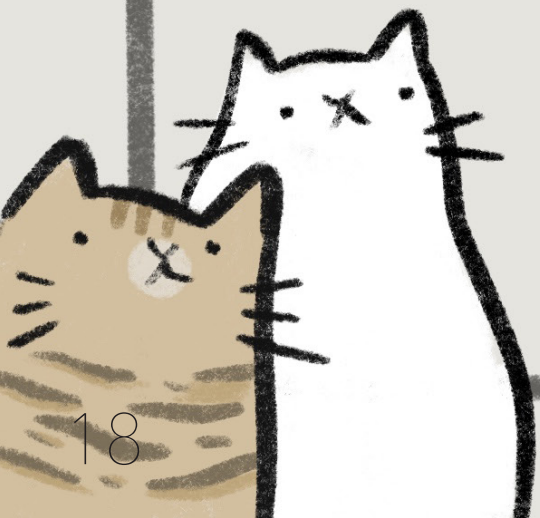


歐語週

歐法一 蔡雅妮
歐西一 曾子芹

歐德二 王君慧 採訪編輯

政大的側門紅磚道，總是充斥著各社團的攤位叫賣聲，時不時會傳到我們的耳裡，吸引我們的目光。而在3月底，屬於歐語系的歐語週也終於來了，這是大一負責的第一個活動，今年歐語週他們所販賣的品項是德國的傳統美食德國結麵包，法國的精緻甜品閃電泡芙，西班牙的手做點心米布丁。今年的歐語週又會發生哪些有趣的事情，還有甚麼不為人知的甘苦秘辛呢？一起來看看負責人怎麼說吧！





可以跟大家說明一下歐語週的活動目的跟形式嗎？

子芹：歐語系是由德法西三個語言所組成的科系，這是與其他系最不一樣的地方，想藉由這個活動與大家宣傳歐語系，我們系不只是學習語言，也注重學生對於德法西三國的文化涵養。而我們在正式擺攤之前，有在網路上做預購的活動，也得到了不錯的迴響。

雅妮：「美食」是最直接能向他人介紹國家的風情文化，也可以讓對我們系不了解的人知道說我們系是三種語組結合起來的科系，歐語週透過販售三個國家的特色點心來展現我們系的不同。

下學期有幾個活動都是由大一來擔任負責人，為甚麼當初想接下「歐語週」的負責人呢？

雅妮：我的理由比較單純，在選負責人的時候，歐語週剛好缺一個法文組的負責人，就想說可以來試試看。

子芹：高中的時候沒有園遊會，所以沒有這樣做東西賣東西的經驗，有這個機會就想嘗試看看。

是怎麼在眾多品項中選擇這三樣點心販售呢（德國結麵包、閃電泡芙、米布丁）呢？

雅妮：在選擇的時候，我看了非常多法式點心的樣式，覺得閃電泡芙很酷也沒看過，就決定來賣。一開始其實是想賣德國結餅乾，但後來考量到德國比較有名的是麵包，所以改成販售德國結麵包。會想自己做米布丁來販售，是之前有聽到小道消息說某個語系賣米布丁好像賣得不錯，就覺得我們自己也可以試試看，大概就是這樣。

子芹：我選擇的理由比較簡單，主要就是很多食物看起來沒有很好的賣相，所以就選了幾個既有特色又漂亮的品項販售。

活動籌備中有沒有遇到困難，怎麼克服的？

子芹：米布丁是我們自己找食譜，在宿舍廚房克難的製作，它的原料雖然單純，但製作過程很費力，要不斷地攪拌不然會焦掉，然後每個食材的比例要取得平衡，真的不是看起來這麼簡單，也謝謝那時候有來幫忙的每個工人。



雅妮：我們東西都是需要放冰箱保存的，但我們不敢冰在宿舍冰箱，所以只能到處找住在學校附近的人借冰箱，有些人家裡的冰箱都被食物塞滿了，上學的時候還要幫我們大包小包的帶來，真的辛苦了，我們甚至還跑到自十的萊爾富問店員能不能借我們冰箱冰，謝謝店員熱心地出借冰箱。

然後有些看起來很容易買到的東西，跑了好幾家店都買不到，這也是那時候比較頭痛的問題，幸好最後都有迎刃而解。

活動過程中有沒有遇過有趣或是難忘的事情？

子芹：第一天擺攤的時候天氣超冷還下雨，當天真的很克難。還有就是我們米布丁都是預購的，有一天沒有做夠多的數量，造成有些人來取貨的時候已經領不到了，就比較尷尬，但大家都好好，願意再多等我們一天。

雅妮：有一位德國人一個人就買了超多泡芙，簡直是我們的大客戶，這是令我比較印象深刻的事。

有什麼話想對來幫忙的工人說嗎？

子芹：因為工作分配還有是在宿舍製作的關係，能來幫忙的人不多，我們一開始也沒預期到工作量會這麼大，除了要面對製作過程會有的突發狀況，也要控制製作時間，我們有過從下午 5 點做到晚上 11 點的經驗，真的很謝謝大家一起同甘共苦，也謝謝賴薇伊，她雖然不是歐語週的工人，但願意幫助我們。

雅妮：像剛剛提到的，謝謝大家都熱心的盡自己所能幫助我們，做我們最強大的後盾。

活動結束之後，有什麼感想呢？

雅妮：真的很不容易，過程真的很累，謝謝所有不管是工人還是客人都給我們很熱烈的迴響，能提早一天賣完收攤真的很開心！

子芹：這次活動中，學到了怎麼做米布丁，這是第一次做，沒想到結果這麼好！我們在網路宣傳的時候，我爸有跟的同事介紹，結果他同事一直請我做米布丁給他們吃。總之，這次的活動雖然有美中不足，但的確獲得了很多成就感。

